

FUNKY IN FULHAM



Located in one of London's most desirable neighbourhoods, this vibrant home is warm, welcoming and perfectly suited to owner Juliette Byrne's busy lifestyle heading up a dynamic design business | 這間位於倫敦的住所滿載溫暖感覺，而且能迎合工作繁忙的室內設計大師Juliette Byrne的生活方式

text & photography **michael paul**



PREVIOUS PAGES

Juliette's desk is primed for inspiration; she gets up to speed with trends on her sofa

THIS PAGE

The designer and her dog go for a walk outside their beautiful Fulham home; gorgeous decorative pieces top off this home's easy style

OPPOSITE PAGE

Pops of teal brighten the sitting room

前頁圖

Juliette的桌子是靈感聚集的地方；她正坐在沙發上吸收潮流資訊

本頁圖

設計師和她的狗兒在漂亮的家園外散步；華美的裝飾品點綴著這個格調輕鬆的生活空間

對頁圖

數抹藍色調為休息廳帶來明亮感

When it comes to their own homes, leading interior designers often face a genuine dilemma. If they favour one very specific style or period, then people think that's all they do... or if they make it too lavish, their clients think they're making too much money. So for many designers, their home is frequently a juggling act between common sense and showing off the breadth and depth of their talents and style.

Interior designer Juliette Byrne – the eponymous owner of an award-winning architectural interior design consultancy – faced just such challenges when it came to decorating her town house in Fulham, London. To overcome them, she wisely opted for an eclectic mix of colour, 20th century classics and cool, contemporary furnishings. All this Juliette cleverly combined with a healthy mix of practicality and fun; she shares the house with her two lively teenage daughters and Minty, a boisterous Jack Russell. The end result is both stylish and chic – a home ideally suited to three spirited ladies who lead hectic lifestyles and have an appetite for life.

當室內設計師要「對付」自己的居所時，他們大多會面對進退兩難的情況：如果他們獨愛某一種風格或年代，人們會以為他們只有這道板斧.....但另一邊廂，假如他們把空間弄得又華美又豐富又目不暇給，人們可能會覺得他們太過揮霍。所以，對很多設計師來說，打造自己的家是在常識認知與展示個人才華和風格之間的角力賽。

經營著一間得獎建築及室內設計顧問公司的Juliette Byrne，在翻新位於家鄉倫敦Fulham的住所時，便遇到以上的煩惱。她跟兩名女兒和好動的積羅素犬Minty一同住在這間屋，而為了打破困局，她聰明地混合了多種色彩、20世紀的經典及當代傢具，而這些配搭都是兼具實用性和趣味。完成後，居所滿載了時尚的格調，而且能配合3位過著繁忙生活，但又對生活擁有滿滿熱情的女士。

THIS PAGE
Looking out to the pretty back garden

OPPOSITE PAGE
The dining area is pretty in pink, white and black

本頁圖
後花園的設計漂亮迷人

對頁圖
飯廳交織著粉紅、白和黑色調

Like all good designers, Juliette has avoided resorting to faddish high fashion. Instead, she has stuck to what she does best – beautifully considered, timeless interiors with a touch of wit. She achieved a sense of permanence through her eye for detail and strong sense of order. This approach is evidenced in the main living room, where simplicity pays off and clean, organic lines and a muted palette work seamlessly. The addition of tasteful blue and gold adds class, while the occasional splash of bright colour that comes from some well-chosen art stirs the senses.

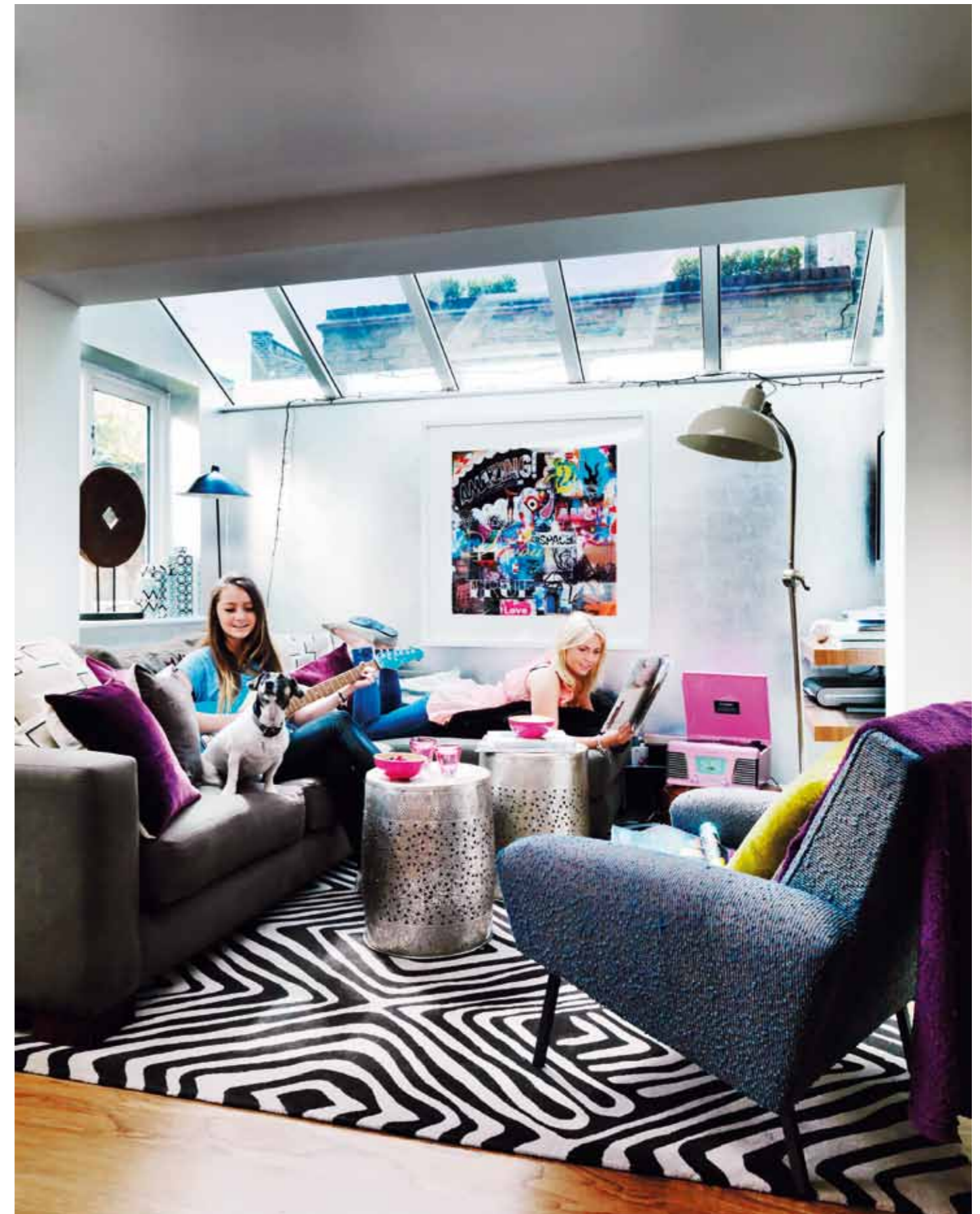
In the middle of the house, the functional kitchen with its hypnotic, multi-coloured aquarium leads to a groovy pink dining space that Juliette admits she had a lot of fun designing. “I wanted to create a very graphic feel with the classic use of black and white, but soften this with a joyful colour that makes everyone feel good when they enjoy a

跟所有優秀的設計師一樣，Juliette避免選用當時最風行一時的潮流元素；反之，她決定專注於她最擅長的——優美永恆的裝潢風格中帶點幽默感。她善於打造細節，工序也能安排得井井有條，所以能順利營造出永恆格調。這種手法在客廳尤其明顯，簡潔的線條及柔和的色彩交織出簡約和諧的感覺，而漂亮悅目的藍色和金色調能提升空間格調，再加上來自數幅經過精挑細選的藝術品的明亮色彩，豐富了居所的氣氛。

屋子的中央是多功能廚房，一個色彩繽紛的魚缸和粉紅色的用餐區教人眼前一亮；Juliette坦言自己有很多很有趣的設計意念：「我想利用經典的黑白色來製造富有圖案感的設計，但同時配上這種歡樂的色彩，讓每位與我們一起共晉晚餐的客人也會感到輕鬆快樂。」客廳旁是孩子的電視及音樂室，數抹粉紅和青檸綠色元素緩和了銀色牆壁，帶來矚目的視覺效果。牆上掛有一幅由藝術家Ben Allen創作的限量版塗鴉作品，跟這兒的氣氛完美配合，散發著奇特、有趣和搖滾的感覺。



The end result is both stylish and chic – a home ideally suited to **three spirited ladies**



THIS PAGE
Juliette's daughter
Bonny in the hallway;
the ethnic study

本頁圖
穿過走廊的是Juliette的女
兒Bonny；書房的设计非
常奪目

OPPOSITE PAGE
Bonny, Cecelia and
Minty in the rock
'n' roll TV and
music room

對頁圖
Bonny、Cecelia和Minty一
起在電視及音樂室內享受
悠閒時刻

A limited edition graffiti painting by Ben Allen hangs on the wall, perfectly summing up the mood of this space. **It's zany, fun and very rock 'n' roll**



OPPOSITE PAGE
Juliette's beautiful bedroom

THIS PAGE
Cecelia in her bedroom - which has a pink ceiling; a luxe freestanding tub in the bathroom

對頁圖
Juliette的睡房裝潢雅緻

本頁圖
Cecelia睡房的天花板用上了粉紅色；浴室放置了一個豪華的座地浴缸

meal with our family," says the designer. Adjoining this is the teenage TV and music room. Accents of hot pink and purple offset the silver walls, and Juliette threw in a touch of acid lime green. A brilliant limited edition graffiti painting by the artist Ben Allen hangs on the wall, perfectly summing up the mood of this space. It's zany, fun and very rock 'n' roll.

The girls' bedrooms sing the same tune - they're funky spaces that echo their personalities and their creativity. Their mother's room, meanwhile, is serene and simple. With the full-on lifestyle I lead," says Juliette. "I wanted to have a haven in the house which feels soothing and easy on the eye, and above all where I could retreat to catch up on some reading."

The sum total is an imaginative interior of which one never tires. And, like so many interior designers' homes, it will always be a work in progress. As Juliette says, "I am always striving to find new pieces and try out new ideas." //

女孩子的睡房也有著與別不同的格調——反映出她們的個性和創意。相比之下，母親Juliette的睡房則偏向寧靜簡約的風格。「我試過各式各樣的風格。」Juliette表示：「我希望能在家中打造一個避難所，感覺很柔和舒適，裝潢又不會太過奪目，而最重要的是可讓我放鬆心情，好好享受閱讀的樂趣。」

在這個富有創造力的空間內，你永不會覺得沉悶乏味，而且也跟一眾室內設計師的住所一樣，這裡的裝飾工程將無止境地延續下去。Juliette也表示：「我會經常搜尋新的家品，試行新的意念。這也是因為有客戶的支持，所以我會不時留意最新的潮流和發展。」 //

